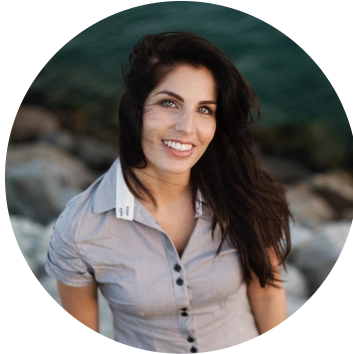


HARI AMATO

Freelance Translator

ABOUT ME

Passionate and detail oriented, I am driven by the desire to obtain the best possible outcome every time. English and Portuguese certified, I can help you reach the Italian market by localizing your content.



VIA VALSASSINA 64, 00141, ROME, ITALY 

INFO@HARITRANSLATES.COM 

+39 327 3322314 

HTTPS://WWW.LINKEDIN.COM/IN/HARI-AMATO/ 

EDUCATION

HIGH SPECIALIZATION COURSE IN LEGAL TRANSLATION
2021, UNINT
MASTER'S DEGREE IN AUDIOVISUAL TRANSLATION
2019 - 2021, ISTRAD
MASTER'S DEGREE IN LINGUISTICS
2012 - 2015
Università degli Studi di Roma La Sapienza
BACHELOR'S DEGREE IN LINGUISTIC AND
CULTURAL MEDIATION
2006 - 2012
Università degli Studi di Roma La Sapienza
ERASMUS PROGRAM - PORTUGAL
2008 - 2009
Universidade Nova de Lisboa
EXCHANGE PROGRAM - USA
2004 - 2005
Mary Carroll High School, Texas.

DIGITAL SKILLS

MAC OS/WINDOWS

MICROSOFT OFFICE

SDL TRADOS 2015

MATECAT

SUBTITLE EDIT PRO

JUBLER

AEGISUB

LANGUAGE SKILLS

ITALIAN 

ENGLISH 

PORTUGUESE 

SPANISH 

WORK EXPERIENCE

POST EDITOR

08/06/2020 - 20/12/2020 - Remote, Italy

Effect.AI

Post-editing translation and revision of machine translated documents from English to Italian.

SUBTITLER

06/07/2020 - 01/09/2020 - Remote, Italy

Traducciones Bienza

English to Italian subtitles translation of two feature movies produced by Transkom:

The Dreamlife of David L.

Beyond Existence

CABIN CREW

30/10/2015 - 26/08/2019 - Dubai, UAE

EMIRATES

Provided excellent customer service in a multicultural environment, handling very tight time constraints, high stress level tasks, communicating in an approachable and friendly manner, supporting clients and team members.

TRANSLATOR

01/09/2009 - 30/11/2009 - Rome, Italy

Systems And Magic

Translation and revision from English to Italian of the book

Get Better Sound, by Jim Smith, 2008, Quarter Note Press, USA.

SERVICES

- Translation
- Subtitles
- Italian transcription
- Proofreading

EXPERTISE

- Travel & tourism
- Food & drink
- Law